**Journée de Doctorant.e.s de l’Association des études françaises et francophones d’Irlande 2025**

**Friday 12 September 2025/vendredi 12 septembre 2025**

**Colloque en ligne : MS Teams**

**9.30h-10h : Ouverture de la salle Teams**

Vérification technique et consignes (vérifications finales des micros, caméras et diapositives d’accueil partagées des participant.e.s)

**10h-10h20 : Mot de bienvenue/Welcome Session**

Dr Sarah BERTHAUD, présidente de l’ADEFFI

Lauren MCSHANE, répresentante des doctorant.e.s de l’ADEFFI

**10h30-11h20- Atelier de formation/PG Training Session : *Rédiger une thèse, le rêve de ma vie***

Marine DEREGNONCOURT

(Auteur.e du livre : *INTIME / EXTIME : MÊME COMBAT. Marina Hands & Éric Ruf dirigés par Patrice Chéreau et par Yves Beaunesne,* paru chez l’Harmattan, 2025)

Résumé : *S’inscrivant dans la perspective des études actorales, cet essai aborde les concepts d’« intime » et d’ « extime » grâce au jeu scénique et vocal de Marina Hands et Éric Ruf dans les mises en scène de Patrice Chéreau de Phèdre de Jean Racine et d’Yves Beaunesne de Partage de midi de Paul Claudel. Sur scène, ces deux comédiens témoignent de l’« extimité » d’une gestique corporelle et d’une « intimité » par une diction « chantée » des langues versifiées que sont l’alexandrin racinien et le vers libre claudélien.*

**11.20-11.35 Pause-café**

**11.35-13.05 Panel 1 : Mondialisations et circulations littéraires : Literary Circulations and Globalisations**

Chair : Lauren MCSHANE

Marie Julie dite Mademoiselle Marie JUILLET, **« *Des littératures mondes aux littératures cosmopolites »***

(Chercheur.e indépendante et artiste interdisciplinaire)

Leyla CHÉRY, ***« Survivance and Repair in Haitian Girlhood Narratives »***

(Jesus College, Cambridge University)

Yousra CHAIRI, ***« La reconstruction de la mémoire à travers la fiction historique dans le roman contemporain»***

(Université de Limoges : Laboratoire EHIC)

Ghada KHAMISSI, **«*Travaux en cours : Réflexions sur l’individualité/la collectivité dans la fiction »***

(l’Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis)

**13.05-13.45 Pause-déjeuner**

**13.45- 15.00: Romantismes et modernités /Romanticism and Modernities**

Sally KESSLER : ***«The Signification of the Gleaner: Aesthetics and (De)Commodification»***

(University of Minnesota)

Dr. David ACHODO : ***«On Translating Francophone African Authorial Style in Prose: How Translators’ Choices Affect English Audiences»***

(University of Tennessee)

Mohamed BOURASSE : ***«La variation diachronique chez Balzac : une manifestation linguistique de l’Histoire dans la littérature»***

(Université Ibn Tofaïl)

**15.00-15.10 Pause-café**

15.15- 16.45: **Transfers et traductions : les pratiques de résistance/Transfers and Translations : Practice of Resistance**

Idriss Belhaj ABDALLAH : Travaux en cours-***«Boualem Sansal : écrivain franco-algérien et le système carcéral»***

(University of Minnesota)

Loubna ABAHANI: ***«Femmes et création dans À la recherche du temps perdu de Marcel Proust»***

(Université Moulay Ismail de Meknès)

Fatima KHABOUD:  «***L'interculturel entre la connaissance de soi et la reconnaissance de l'autre»***

(Université Moulay Ismail de Meknès)

Dounia EL HAJJAJI, ***«La Visagéité chez Deleuze et Guattari : Fondements philosophiques et implications esthétiques dans l’art contemporain »***

(Université Sidi Mohamed Ben Abdellah à Fès)

**17.00-17.35- Apéro virtuel et Table Ronde : Vivre la thèse**

**17.40 Remerciements et clôture de la journée d’études**

**-**